

Zeitschrift: Physiotherapie = Fisioterapia
Herausgeber: Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband
Band: 32 (1996)
Heft: 7

Vorwort: Gemeinsam die Veränderungen meistern
Autor: Andreotti, Didier

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

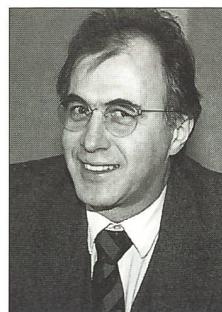
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Andreotti.

EDITORIAL

Gemeinsam die Veränderungen meistern

Es ist immer eine Ehre, wenn du gebeten wirst, ein Editorial zu schreiben; Jemand glaubt also, dass du etwas zu sagen hast, und das allein ist schon ein Kompliment. Doch spätestens, wenn du vor dem Computer sitzt, stellst du fest, dass es gar nicht so einfach ist, ein Thema zu finden, das die Leser interessieren könnte. So ist es mit gestern ergangen, als ich unter Termindruck das ablefern sollte, was Sie jetzt lesen. Auf der Suche nach einer Anregung las ich jene Leitartikel durch, die ich in den vergangenen Jahren geschrieben hatte. Einer aus dem Jahre 1992 fiel mir besonders auf; ich äusserte mich darin über die Tarife, das KVG und die Qualität, natürlich stets unter dem Gesichtspunkt der Notwendigkeit, die steigenden Kosten im Gesundheitswesen einzudämmen.

Dieselben Probleme beschäftigen uns auch heute noch, umso mehr müssen wir uns fragen, was seither geändert hat.

Rein objektiv betrachtet, können wir feststellen, dass das KVG heute Tatsache ist, die Totalrevision der Tarife sich in der Endphase befindet und wir inzwischen die teilweise revidierten Tarife anwenden, während wir hinsichtlich der Qualität nun in eine konkretere Phase eintreten, obgleich echte Projekte noch fehlen. All dies brachte grosse Veränderungen mit sich, mit denen wir alle mehr oder weniger gut zurechtkommen. Die Physiotherapeuten haben auf unterschiedlichste Weise darauf reagiert. Einige wollen keine dieser Veränderungen akzeptieren, andere hingegen akzeptieren sie sogar zu bereitwillig, beinahe resigniert. Doch nur wenige Physiotherapeuten scheinen in diesen Veränderungen trotz zahlreicher Schwierigkeiten auch Chancen für neue Wege oder neue Entwicklungen in unserem Beruf zu erkennen.

Eine solche Situation birgt ein Konfliktpotential, da sich Extremhaltungen in unserer Berufsgruppe zu verhärten neigen. Die Meinungsvielfalt über unsere beruflichen Zukunftssprobleme ist als solche zwar positiv zu werten, kann sich jedoch als kontraproduktiv erweisen, wenn jede Meinung als die einzige richtige vertreten wird und die anderen gar nicht erst angehört werden.

Daher halte ich es für äusserst wichtig, dass in unserem Verband das grundlegende Prinzip der Demokratie, d. h. nach dem Willen der Mehrheit zu handeln, akzeptiert wird, unter der Bedingung jedoch, dass der Mehrheitsentscheid auf umfassendere Information beruht und ihm die notwendige Diskussion über die grundlegenden, für unseren Beruf relevanten Themen vorausgegangen ist. Die Totalrevision der Tarife stellt für unseren Verband zweifellos ein wichtiges Ziel dar, doch das KVG verspricht weitere bedeutende Veränderungen, die ebenfalls notwendig sind, angesichts der Verarmung, die wir heute erleben, und der Pflicht des Staates, ein Gesundheitssystem zu schaffen, das für den Menschen oder besser für seinen Geldbeutel tragbar ist. Mit solchen einschneidenden Veränderungen mussten die Physiotherapeuten schon in der Vergangenheit fertig werden und werden es auch in der Gegenwart und in der Zukunft müssen. Nicht geändert hat sich für uns jedoch die Notwendigkeit, zusammenzuarbeiten und mit harter, aber konstruktiver Kritik all jene Unterschiede zu überwinden, aufgrund derer wir unseren Beruf aus den verschiedensten Gründen anders sehen. Wir stammen alle aus verschiedenen Kantonen und Regionen, sprechen andere Sprachen, jeder hat seine bevorzugte Technik, doch eigentlich sitzen wir alle im selben Boot, und das eigenbröderische Denken droht sich vor allem langfristig nicht auszuzahlen, nicht einmal für jene, die aus verschiedensten Gründen meinen, mehr zu verdienen, als andere.

Wie in den vergangenen Jahren müssen alle Physiotherapeuten ein einziges, gemeinsames Ziel vor Augen haben: die gerechte Anerkennung unseres Berufes innerhalb des gesamten Gesundheitswesens und eine faire finanzielle Anerkennung unserer Leistung.

EDITORIAL

Les changements en cours, nous ne les surmonterons qu'ensemble

C'est toujours très gratifiant quand quelqu'un vous demande d'écrire un éditorial; quelqu'un pense donc que vous avez quelque chose à dire et cela en soi constitue déjà un compliment à votre adresse. Une fois assis devant votre ordinateur, au plus tard, vous vous apercevez cependant qu'il n'est pas toujours facile de trouver un minimum d'inspiration susceptible d'éveiller l'intérêt des lecteurs. C'est ce qui m'est arrivé hier, lorsque je me suis trouvé dans l'obligation d'écrire, sans aucune possibilité d'un renvoi à plus tard, l'éditorial que voici. A la recherche d'un sujet, j'ai commencé par relire mes anciens éditoriaux. Un texte de 1992 a plus particulièrement retenu mon attention. J'y parlais de tarif, de LAMal et de qualité, tout cela en rapport avec la nécessité de limiter l'augmentation continue des coûts dans le domaine de la santé publique.

Ces problèmes, ce sont manifestement ceux dont nous continuons de parler aujourd'hui, quatre années plus tard. Les choses n'auraient-elles donc pas évolué depuis?

D'un point de vue strictement objectif, nous pouvons dire qu'aujourd'hui, la LAMal est devenue une réalité. Si la révision totale du tarif de physiothérapie, quant à elle, entre actuellement dans sa phase finale, n'oublions pas qu'en attendant, nous devons nous contenter d'appliquer un tarif partiellement révisé alors que, du côté de la qualité, les choses commencent à devenir plus concrètes à présent, même s'il manque encore de véritables projets de réalisation à cet effet. Tout cela a entraîné et entraîne de grands changements que nous tous, nous sommes en train de vivre plus ou moins bien. Parmi les physiothérapeutes, il y a désormais mille opinions différentes qui vont du refus d'accepter n'importe lequel des changements en cours jusqu'à leur acceptation en bloc, proche de la résignation. Plutôt rares semblent cependant être ceux qui, tout en avouant ne pas y parvenir sans difficultés, pressentent dans les changements en cours également la possibilité d'ouvrir de nouvelles voies et d'encourager de nouveaux développements professionnels. Tout cela crée une situation potentiellement conflictuelle, dans la mesure où les positions les plus extrêmes tendent à se renforcer à l'intérieur de notre groupe professionnel. Les nombreuses opinions sur tous les problèmes concernant l'avenir de notre profession sont certes positives en elles-mêmes, mais elles produisent inévitablement un effet contraire lorsque nous les défendons telles des vérités absolues, refusant en même temps d'écouter l'avis d'autrui.

C'est pourquoi je pense, quant à moi, qu'il est absolument indispensable que le principe fondamental de la démocratie soit respecté à l'intérieur de la fédération et que la volonté de la majorité soit dès lors acceptée par tous, mais cela uniquement – précisons-le – si l'opinion en question a pu se former sur la base d'une bonne information et après toutes les discussions requises sur les thèmes fondamentaux de notre profession. La révision totale du tarif est sans aucun doute un objectif très important pour notre association, mais la LAMal nous promet bien d'autres grands changements, tout aussi nécessaires compte tenu de l'appauvrissement actuellement en cours dans notre société et du devoir de l'Etat de créer un système de santé adapté à l'homme et, plus particulièrement, à sa bourse. Autant de changements qui ont et auront une incidence marquée sur notre profession alors que, de notre côté, il nous faut continuer à travailler unis, en veillant à surmonter par une critique sévère, mais constructive toutes ces divergences d'opinions qui, pour diverses raisons, nous portent à voir notre profession d'une façon différente. Nous sommes tous de régions et de cantons différents, nous parlons des langues différentes et chacun de nous travaille de préférence avec l'une ou l'autre technique et, pourtant, nous sommes bel et bien tous sur la même barque. Vouloir penser uniquement en fonction de son propre secteur, dans ces conditions, ne saurait être payant, surtout à long terme, et cela non plus pour ceux qui, pour toutes sortes de raisons, pensent être plus méritants que d'autres.

Nous devons, comme à l'accoutumée, avoir un seul objectif commun à l'ensemble des physiothérapeutes: celui d'une juste reconnaissance de notre profession dans le domaine de la santé publique, associée à une reconnaissance financière équitable pour le travail que nous fournissons.

EDITORIALE

Superiamo assieme i cambiamenti in atto

E' sempre gratificante quando qualcuno ti chiede di scrivere un editoriale: qualcuno crede che tu hai qualcosa da dire e questo fondamentalmente è già da solo un complimento. Al più tardi quando ti trovi davanti al tuo computer ti accorgi però, che non è sempre facile trovare un minimo di ispirazione che possa risvegliare l'interesse dei lettori. E' quanto mi è successo, trovandomi ieri alle strette con il tempo e nella necessità di dover consegnare quanto state leggendo. Alla ricerca di uno spunto sono andato a rileggermi gli editoriali che avevo scritto negli anni passati. Uno del 1992 in particolare ha attirato la mia attenzione; vi parlavo di tariffe, di LAMal e di qualità, il tutto naturalmente in riferimento alla necessità di riuscire a contenere il continuo aumento delle spese per la salute pubblica.

Quindi, in fondo gli stessi problemi di cui parliamo ancora oggi, tanto che vien da chiedersi cosa sia cambiato da allora.

Dal punto di vista strettamente oggettivo possiamo dire che oggi la LAMal è diventata una realtà, la revisione totale del tariffario guinge nella sua fase finale, ma nel frattempo stiamo applicando un tariffario parzialmente revisto, mentre, per quanto attiene alla qualità, stiamo entrando in una fase più concreta, anche se mancano veri e propri progetti di realizzazione. Tutto ciò ha portato a grossi cambiamenti, che tutti noi viviamo più o meno bene. Tra i fisioterapisti vi sono ormai mille opinioni, che vanno dal non voler accettare nessuno dei cambiamenti in atto, fino all'accettarli anche troppo facilmente, quasi con rassegnazione. Pochi sembrano invece essere quei fisioterapisti che, pur se tra parecchie difficoltà, intravedono nei cambiamenti in atto anche la possibilità di aprire nuove vie o nuovi sviluppi professionali.

Tutto ciò crea una situazione di potenziale conflittualità, perché le posizioni più estreme tendono a rafforzarsi all'interno del nostro gruppo professionale. Le tante opinioni su tutti i problemi riguardanti il futuro della nostra professione sono di per sé positive, ma diventano controproduttive quando le vogliamo diffondere come verità assolute, rifiutandoci, nel contempo, di ascoltare altri pareri.

Per questo personalmente ritengo che sia essenziale all'interno della Federazione il saper accettare il principio fondamentale della democrazia, ossia l'agire secondo il volere della maggioranza, ma questa solo quando l'opinione ha potuto crearsi attraverso una buona informazione e le dovute discussioni attorno ai temi di fondo che attanagliano la nostra professione. La revisione totale del tariffario è senz'altro un traguardo importante per la nostra associazione, ma la LAMal promette altri grossi cambiamenti, che si rendono altresì necessari per l'improvvedimento che stiamo vivendo in questo periodo e per l'obbligo dello Stato di creare un sistema sanitario a misura d'uomo o forse meglio del suo borsellino. Cambiamenti passati, presenti e futuri che incidono e incideranno sulla nostra professione in modo marcato, mentre non è invece cambiata la nostra necessità di lavorare uniti, superando al nostro interno, con critica severa, ma costruttiva, tutte quelle differenze che per motivi diversi ci portano a vedere la nostra professione in modo diverso. Siamo tutti di Cantoni e regioni diverse, parliamo altre lingue ed ognuno di noi tratta più volontier con l'una o l'altra tecnica, ma finalmente siamo tutti sulla stessa barca e pensare unicamente settorialmente potrebbe essere, soprattutto a lungo termine, non pagante, neanche per coloro che pensano di meritare, per i motivi più vari, più di altri.

Come negli anni passati, il nostro obiettivo deve rimanere uno solo e comune a tutti i fisioterapisti: quello di un giusto riconoscimento della nostra professione nell'ambito del sistema sanitario insieme ad un equo riconoscimento finanziario per il nostro intervento.

L'électrothérapie complète

- Tous les courants de basse fréquence
- Moyenne fréquence interférentielle
- Courbe I/T automatique
- TENS continu, burst et surge
- Technique des vecteurs
- Unité vacuum
- 250 traitements mémorisables
- 70 pathologies préprogrammées
- accessoires incl.

phyaction / 787



Fr. 9632.-



Die komplette Elektrotherapie

- Alle Niederfrequenzströme
- Inferferenzielle Mittelfrequenz
- Automatische I/T-Kurve
- TENS kontinuierlich, Burst und Schwell
- Vektorentechnik
- Vakuumeinheit
- 250 Behandlungen speicherbar
- 70 vorprogrammierte Pathologien
- einschl. Zubehör

La solution ultrasonique

- Complet, maniable et fonctionnel
- Fréquences : 1 et 3 MHz sur chaque tête
- Contrôle de contact acoustique et visuel
- 20 mémoires de traitements
- Possibilité de coupler avec 1 appareil d'électrothérapie et beaucoup plus encore

phyaction / 190



Fr. 3420.-



Die Lösung Ultraschall

- Komplett, einfach und funktionell
- Frequenzen: 1 und 3 MHz mit jedem Behandlungskopf
- Akustische und visuelle Kontaktkontrolle
- 20 Behandlungsspeicher
- Verbindmöglichkeit kombinierbar mit einem Elektrotherapiegerät
- und noch vieles andere mehr

Guéridon 3 étages, avec tiroir, emplacement pour tuyaux vacuum, mobile sur 4 roulettes

black beauty



Fr. 9999.-
Regardez la vie en rose avec Vista med SA

Fr. 480.-
TOTAL Fr. 13532.-

Gerätewagen, 3 Tablare, eine Schublade, Platz für Vakuumkabel, auf 4 Rollen

Fr. 9999.-
Rosige Aussichten mit Vista med AG